

Universal Testing Machines

Servohydraulic Testing Machines IBMU2 Series

▶ Capacity: 300 - 1000 kN



Since 1970
Made in Spain (EU)

www.ibertest.com



Introduction

For **static** and quasi-static test (low frequency fatigue) for high loads in many types of tests.

Specially indicated to switch test mode, thanks to its dual space design.

The choice of test mode tensile / compressive or tensile / bending can be performed without switching devices, increasing the productivity.

Testing Modes

By using the right accessories, you can perform (among others) the following tests:

- › Tensile
- › Compression
- › Bending
- › Folding
- › Punching
- › Extrusion
- › Peeling
- › Shear test
- › High and low temperatures
- › Brinell Hardness (30 kN)

Double test space frame

With high structural stiffness, 2 columns and 2 screws with double testing space

The upper space is intended for tensile tests, and the lower for compression, shear, bending, folding, etc.

Manufactured according to Standards **EN 10002-2, ISO 7500-1, ASTM E4, DIN 51221 and BS1610** guide.

Mobile crossbar separates the two test zones and is positionable in height by means of two spindles driven by an integrated electric motor frame.

Interface

All-in-One PC user interface with integrated touch screen, more modern and easier to use.

The All-in-One PC is attached directly to the test frame by means of a folding stand, which saves a significant amount of space in the laboratory and offers the user an ideal position for operating both the WinTest software and the test devices.



Element identification

- 1. Fixed upper crosshead:** designed to provide high stiffness to the test frame
- 2. Upper tensile gripping head:** interchangeable wedge grips and hydraulic closing. Grips are interchangeable in order to test circular and prismatic specimens.
- 3. Lower tensile gripping head:** Integrated in the mobile crosshead.
- 4. 2 chromed high stiffness columns:** to assure rigidity, optimum load sharing and axiality.
- 5. 2 High precision screw drivers:** with protective bellows
- 6. Mobile crosshead:** allows to adapt testing space to sample length
- 7. Electric engine:** Actuates screw drivers displacement for the crosshead positioning.
- 8. Compression plates:** interchangeable with bending devices.
- 9. Remote control for grips:** UCRD-7i version shown.

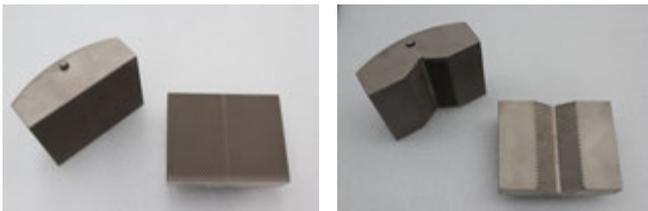
Tensile gripping heads

Hydraulic type, built in the frame of the testing machine.

Wedge type, hydraulic closure, with interchangeable gripping jaws, for clamping prismatic or cylindrical specimens.



- Flat jaws are suitable for clamping prismatic specimens
- Jaws notched "V" shape are suitable for clamping cylindrical specimens



A wide range of testing possibilities is available by incorporating the appropriate device in the tensile heads. Examples:

- Bell-type device for testing specimens with machined heads.
- Device for testing stranded steel wire ropes.
- Testing of corrugated steel bars.

Test area for compression / flexural / bending

In the lower test area, various testing devices may be coupled, such as compression plates, or test devices for flexural, bending, punching, hardness, etc.



Tensile test of a cylindrical specimen. Deformation measurement through clamp extensometer IB-MFA20



Accessory: tensile device for cabezales for button or/and threaded shouldered metallic specimens



Shear testing device



Hardness testing device



Compression test



Bending testing device



Folding testing device

Hydraulic system

The load is applied by means of a hydraulic piston located inside the test frame.

To generate the pressure, a servo-controlled, high-pressure hydraulic power unit is used, in a sealed, anti-pollution assembly, with very low noise level. The hydraulic fluid flow (and therefore, the loading speed) is regulated by means of a high-performance servovalve control, mounted on a manifold (distribution block), or by means of the new EcoHydraulic system developed by Ibertest.

The hydraulic group, manifold and servovalve are placed inside a working desk and rest on a set of 4 shock absorbers, which prevent the transmission of vibrations to the frame.

The working desk is made of aluminum profiles totally paneled with steel sheet painted with epoxy finish with high resistance to corrosion.



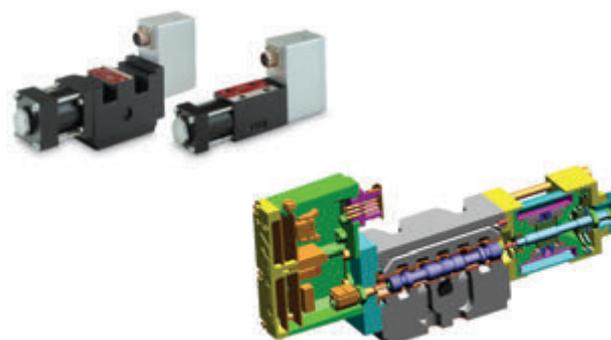
Control desk, with "All-in-One" computer

New hydraulic system EcoHydraulic Powered by iberstest

The hydraulic power units with the new EcoHydraulic system of IBERTEST have the latest technology and provide great improvements over traditional hydraulic control systems:

- > **Intelligent servo control** of the pump.
- > **Adaptive flow of the pump** to the requirements demanded.
- > **Advanced vector control** of the motor.
- > **Improved energy efficiency** of the system by 40%(*).
- > High **reduction of noise level**.
- > **Higher life** of hydraulic fluid.
- > Reduction in **operation and maintenance costs**.

(*) The increase in energy efficiency of the system is variable depending on the type of test, duration and load level. This efficiency can reach values above 70% in some cases.



High-performance servo control valves

Close loop control

Closed-loop load application speed control, controlled by an electronic module, model **MD2i**.

The module is installed in the electrical panel of the machine and its operation is totally independent of the computer to which it is connected via USB or Ethernet.

In this way, the user can, whenever he wishes, replace the computer, by his own means, without the intervention of IBERTEST's Technical Assistance Service and without the need to make adjustments or recalibrate the machine.

The WinTest software acquires this data in real time for graphical representation, calculations, display of results, etc.

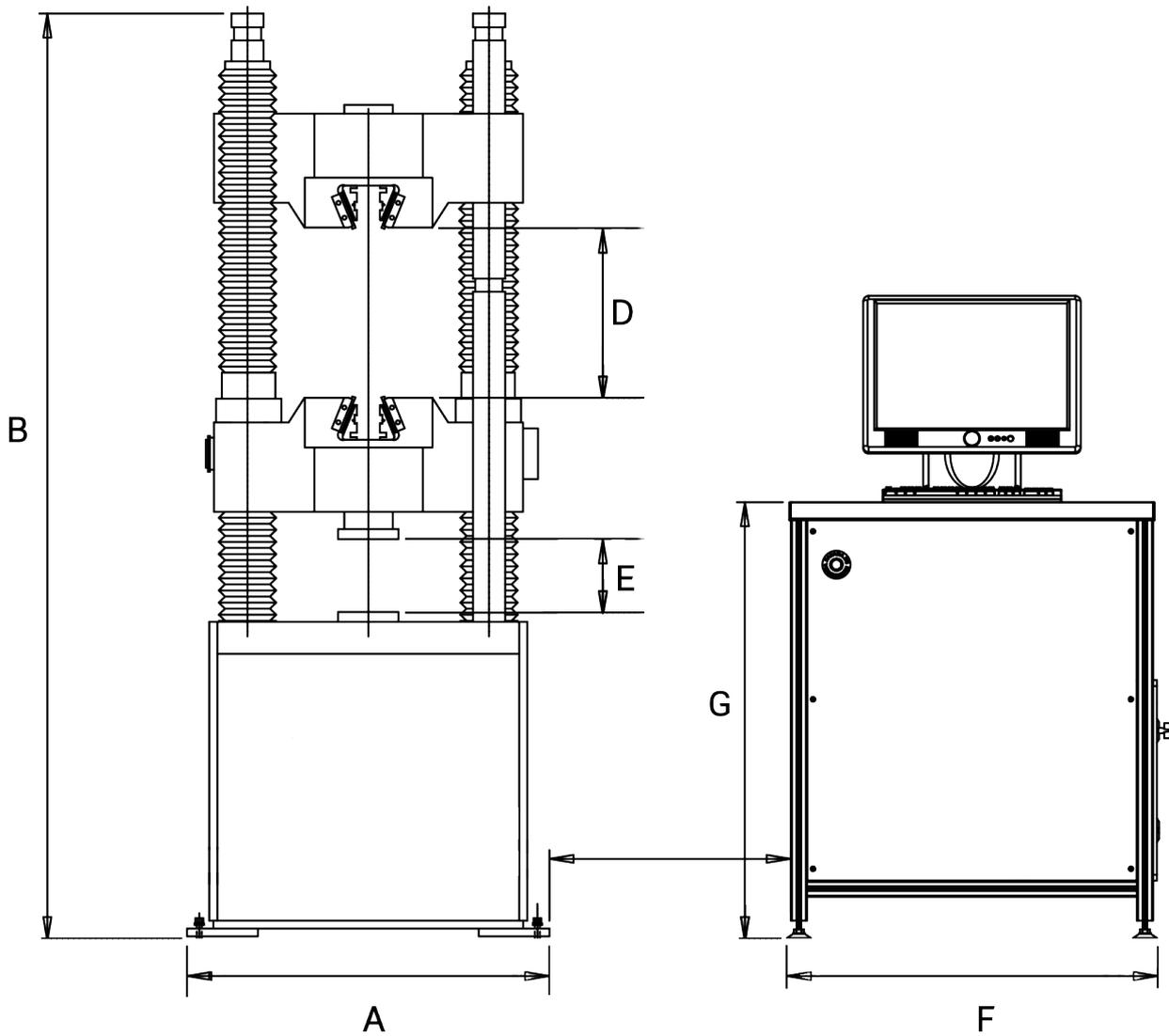


IBERTEST electronic control module - MD2i

Models and features

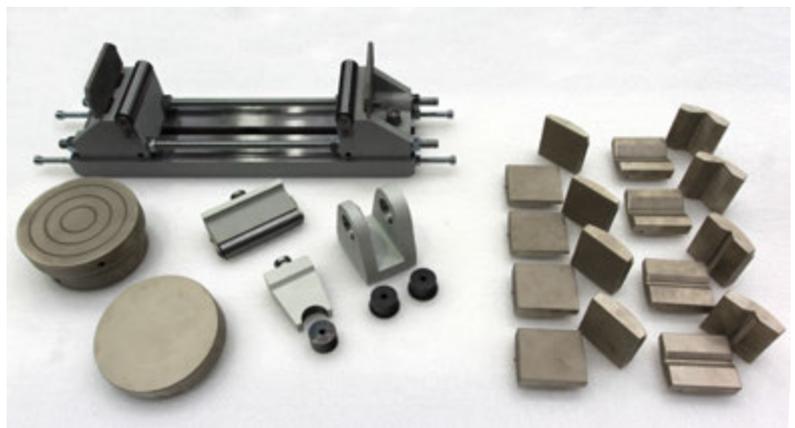
| MODEL | IBMU2 300 MD2W | IBMU2 600 MD2W | IBMU2 1000 MD2W |
|---|--|--|--|
| Maximum load | 300 kN | 600 kN | 1000 kN |
| Class according to ISO 7500-1 | 0.5 | | |
| Load measurement | Strain-gage pressure transducer | | |
| Measurement range | From 2% to 100% of the machine nominal capacity | | |
| Load resolution | 5 digits with floating point | | |
| Pressure transducer repeatability | Better or equal to $\pm 0.05\%$ | | |
| Number of Columns | 2 | 2 | 2 |
| Number of Screw drivers | 2 | 2 | 2 |
| Piston stroke | 250 mm | 250 mm | 250 mm |
| Distance between columns | 510 mm | 510 mm | 570 mm |
| Max. distance between tensile gripping heads (D) | 750 mm | 780 mm | 610 mm |
| Max. distance between compression plates (E) | 650 mm | 670 mm | 610 mm |
| Displacement resolution | 0.001 mm | 0.001 mm | 0.001 mm |
| Diameter range for cylindrical specimens | $\varnothing 13 - \varnothing 32$ mm | $\varnothing 13 - \varnothing 26$ mm $\varnothing 26 - \varnothing 40$ mm | $\varnothing 13 - \varnothing 26$ mm $\varnothing 26 - \varnothing 40$ mm $\varnothing 40 - \varnothing 60$ mm |
| Width range for flat specimens | 0 - 15 mm | 0 - 15 mm 15 - 30 mm | 0 - 20 mm 20 - 40 mm |
| Width of the testing frame (A), including remote controller | 970 mm | 970 mm | 1290 mm |
| Height of testing frame (B), Piston stroke: 0 mm | 2360 mm | 2390 mm | 2530 mm |
| Max. height of the frame (B_{max}) including the piston | 2610 mm | 2640 mm | 2780 |
| Testing frame approx. weight | 2500 kg | 2620 kg | 3300 kg |
| Control desktop dimensions (width x depth x height) | 900 x 900 x 1100 mm | | |
| Approx weight of the control desktop | 260 kg | | |
| Power supply | Three-phase 380 V plus neutral and earth, 50/60 Hz (to specify) Power: 4.5 KW | | |

IBERTEST reserves the right to modify the characteristics described without notice.



Standard testing accessories, included in the supply

- › Set of grips for cylindrical and rectangular specimens.
- › Set of spherical seated compression platens, \varnothing 180 mm.
- › Compression shear testing device, for metallic rods of \varnothing 10 mm.
- › Three point bending testing device, adjustable rod distance from 0 to 399 mm (from 0 to 570 mm in the IBMU2-1000).



ELECTRONIC DIGITAL MODULES

CONTROL SYSTEMS

MDi CONTROL UNITS . MODULAR SYSTEM

Electronic controller units MDi are specially designed for data acquisition and close loop control of testing instruments.

Measuring transducers are plugged to the MDi module and the measurement is exported to the computer via USB or Ethernet.

The IBERTEST software WinTest makes data collection and shows real-time for drawing graphs and test results calculation.

This new system, based in external modules, substitutes the old electronic cards mounted into the computer, improving the performance, reliability and data acquisition speed.

Due to the external module configuration, the computer can be fast and easily changed by any other suitable PC or laptop, without need to make adjustments or calibrations.

This is very useful in case of eventual breakdown of the computer, or when obsolete computer needs to be changed.

MD2 MODULAR CONTROL UNIT, FOR STATIC TESTS

MD2i unit has been designed for **static** machines. The MD2i can be used either in electromechanical or servohydraulic machines.

The MD2i unit has the following input channels:

- Force channel (Load). For the connection of a load cell or pressure transducer. This channel has a resolution of 24 bits.
- Incremental position channel (X-Head). For the connection of an encoder (digital pulse encoder), resolver (encoder emulator), or linear transducers (wire, SSI type, etc.).
- 4 expansion slots for data acquisition cards, allowing the connection of other transducers, e.g. strain gauges, LVDTs, linear transducers, etc.

The module has an analogue $\pm 10V$ (16 bit) analogue output channel for the control signal of a servo valve in the case of servo-hydraulic machines or a servo motor (electromechanical machines).

The MD2i control module is equipped with a high-quality, dust-tight electrical safety box, which ensures the perfect condition of the internal electronic components.

This box allows the MD2i module to be compactly integrated into the machine frame itself (TESTCOM model) or inside the machine's electrical panel (EUROTEST, IBMT4, UMIB, IBMU4 machines).



MD2i module, in a safety box, to be integrated into the frame or the or in the electrical panel of the testing machine.



MD2i module, rear view



MD2i module, side view



Tarjeta de adquisición de datos para la conexión a las ranuras de expansión de los módulos MDi



S-type load cell, universal type (tension/compression) of 500 N and its connector with built-in EEPROM memory.

The transducers comprises connector-plugs with built-chip EEPROM memory.

The transducer calibration data (unit of measure, range, zero position, linearization, etc.) are stored in the EEPROM memory. Thus, the transducer is automatically recognized as input channel when plugged to the MDi control unit.

Electronic digital modules MDi

PID CONTROL

The MDi module uses PID (proportional-integral-derivative) for control loop feedback of the application of force to the test specimen.

The PID controller calculates an error value as the difference between the measured process variable (force, position or strain) and the desired setpoint.

The three signals coming from the PID are combined to generate a new command signal, which is sent to the servovalve or servomotor to eliminate the deviation as fast as possible and assuring the stability of the process.

The process of detection, evaluation and new signal generation is repeated again and again. The time consumed is the **closed loop control** time and the lower the time, the faster the controller.

3 CONTROL OPTIONS

MDi electronics allows to close the control loop with the applied load (control in kN/s)⁽¹⁾ or with the position (control in mm/s)⁽¹⁾ or with the material deformation (control in mm/s)⁽¹⁾:

1. Load control

The MDi module receives the signal from the load cell and compares this feedback value with the command value (N/s)⁽¹⁾.

2. Position control

The MDi module receives the signal from machine's position transducer (encoder, resolver, LVDT, etc.) and compares this feedback value with the command value (mm/min).

3. Strain control

The MDi module receives the signal from machine's deformation transducer (extensometer) and compares this feedback value with the command value (mm/s)⁽¹⁾.

APPLICATIONS OF EACH TYPE OF CONTROL

Load control is normally used on low load resistance tests materials which undergo deformation just before fracture, such as concrete, cement, ceramics, rocks, adhesives, etc. as well as in metals test on material elastic zone.

Position control is used in materials with high deformation, as rubers, elastomers, etc as well as on metals after elastic range.

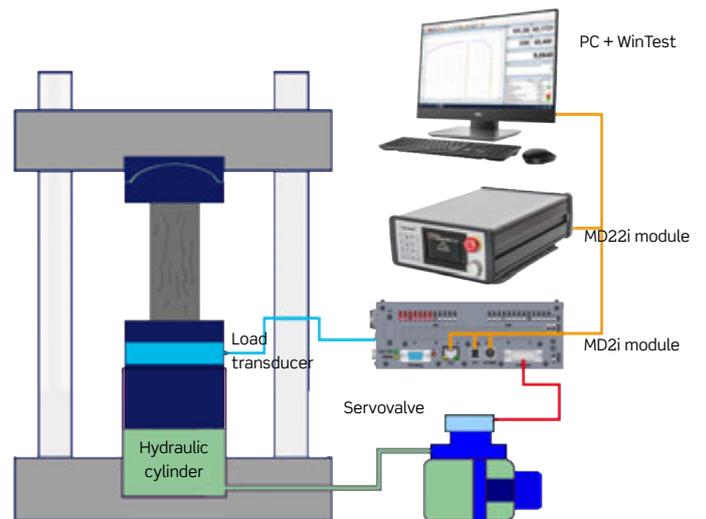
Strain control is used in fracture tests and for research applications.

AUTOMATIC AND PROGRAMMABLE CONTROL CHANGE.

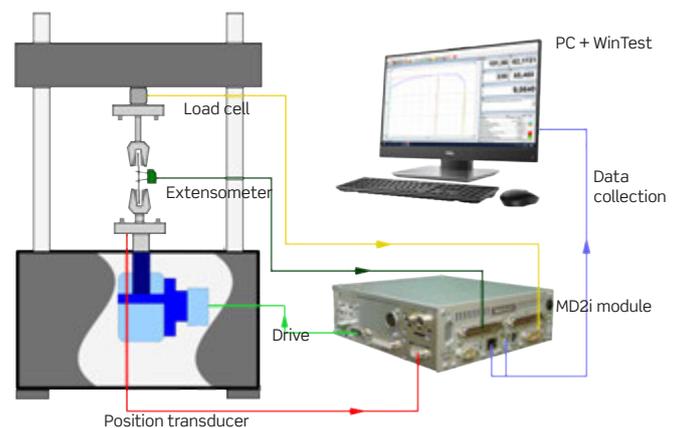
The IBERTEST WinTest testing software allows to define several criteria for changing control automatically (defined variation in the slope of the graphic, certain value of strength, load, position or deformation).

This feature is used in several applications as in metals testing, to allow the control change among behaviour regions of the material (change from elastic to plastic behaviour).

⁽¹⁾ Other units of measurement included in the WinTest software.



Test control scheme for Servohydraulic Compression Testing Machines.



Test control scheme for Servohydraulic Universal Testing Machines.



MD2i module, integrated in the electrical panel of an IBERTEST servo-hydraulic machine.

Specifications of MD2i and MD22i modules, for static and dynamic tests

| MODULE | MD2i | MD22i |
|-------------------------|--|---|
| Front View |  |  |
| Rear View |  |  |
| Application purposes | Static tests | |
| Microprocessor | CPU 800 MHz | |
| Channels | Up to 14 | |
| Resolution | 24 bit | |
| Max sampling frequency | 2,5 kHz 2500 reading per sec per channel | |
| Sincronization | All channels fully synchronous and simultaneous | |
| Closing loop time | 0,4 milisecond (2500 times per second) | |
| Drive interface | ±10V-Command-Output (generated with ±15 Bit resolution) I/O's and relays for safety functions | |
| Expansion possibilities | Up to 8 modules can be connected. 32 total synchronous channels | |
| PC communication | USB 2.0 full speed and/or Ethernet 10 / 100 Mbit | |
| Digital Inputs (24 V) | 8 | |
| Digital outputs (24 V) | 8 | |
| Serial sensor interface | COM1 (internal) | |
| Debug interface | COM2: 115 kB | |
| Slot for safety shield | YES | |
| Power supply | DC 24 V | |
| Remote control option | YES | Integrated in the module |

HAND-HELD REMOTE UNITS UCRD-6i and UCRV

Features

1. Operation via function keys and digital control pad "digi-Poti".
2. OLED graphics display 128 x 64 dots.
3. Dimensions: 25 x 65 x 202 mm.
4. UP/DOWN/STOP keys and programmable keys (machine control) for a total of 15 function keys to control the piston or middle crosshead. More precise movements are possible with the "digi-poti" potentiometric control.
5. Selection of operation mode: via remote control unit or via software.
6. The UCRD-6i has a magnetic back and therefore can be placed at an ergonomic position.



UCRD-6i controller

Advanced features

The UCRD-6i unit can perform several simple predefined tests without need of a computer or additional software:

- › General tension/compression
- › Pressure
- › Bending cycles
- › Bending
- › Creep test (creep) (*)
- › Indirect tensile test (Brazilian)

(*)Optional, on request.

NEW UCRV: Remote controller with virtual version included.

Wired remote control for cross-head movements. Independent opening and closing of hydraulic(*) gripping heads and piston movement. (*) Options for machines that have this feature.

The ergonomic shape allows a comfortable and safe grip that facilitates its use in the operation of the machine in a more precise and user-friendly way.



In addition to the wired controller, it is included a virtual version, installable on a mobile phone or tablet (Android or IOS) for wireless operation via the integrated WIFI network (terminal not included).



The virtual version, besides the basic functions of the cable version, includes the following:

- › Real-time display of force and stroke data.
- › Start and stop the test.



Examples of menu screens of the virtual version of the UCRV

WINTEST SOFTWARE

FOR MATERIALS TESTING

Introduction

Software pack, running under Windows™, specially developed by IBERTEST to be used in universal testing machines.

Thanks to its flexibility and power, you can easily customize software WinTest, to every need.

Indeed, the system allows user to configure tests according to the major international standards for engineering materials (UNE, ASTM, ISO, etc.). However, for a small supplement, IBERTEST can adapt WinTest software to special needs or for your laboratory.

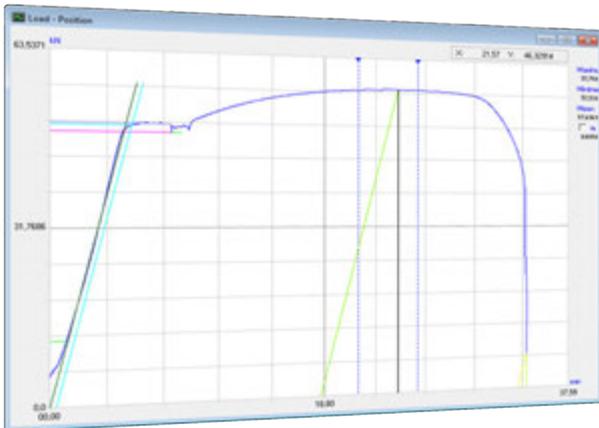
During design phase of WinTest software, IBERTEST paid special attention to the ease of use, so the program can be handled even by users with little experience in computers.

The WinTest control screen provides toolbar and intuitive menu for quickly identify available actions, to select and configure test parameters without consulting the manual.



The software shows the user available options and its possible settings at each time, guiding user step by step interactively through test configuration.

Thus, WinTest helps user to optimize processes when using materials testing machine, getting the best performance both in the execution of the test and in the results analysis.



Initial control screen



Screen of test results



Using WinTest on a Touch Screen "All in One" PC

WINTEST SOFTWARE PROVIDES COMPLETE CONTROL BEFORE, DURING AND AFTER THE EXECUTION OF THE TEST.

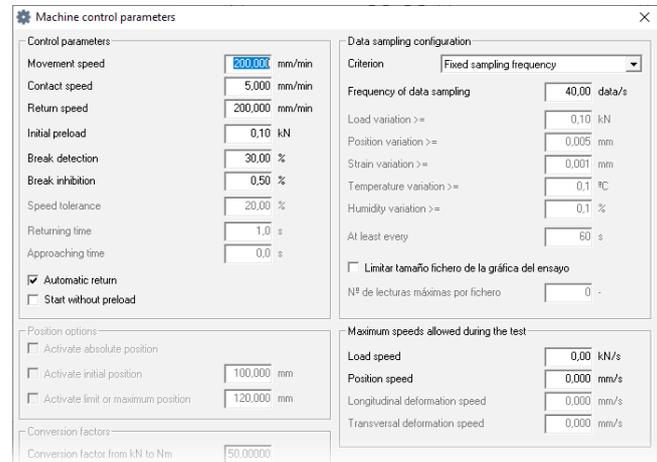
1. PRE-TEST CONFIGURATION

To configure tests at your convenience, the software offers many options, such as:

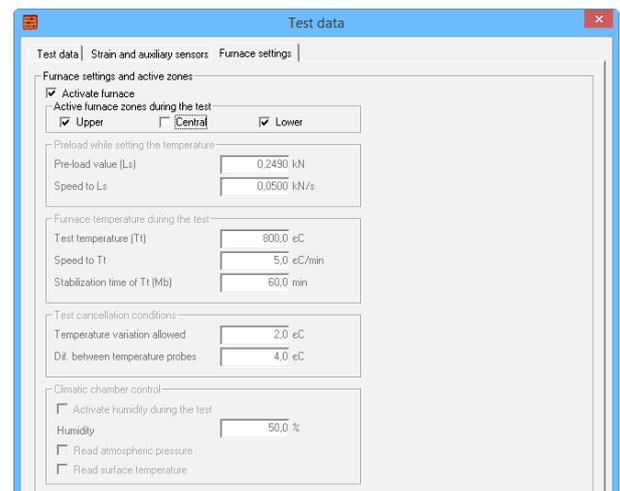
- › *Setting-up of the machine:* Establishment of safety limits, speed of movements, preload, automatic return, etc.
- › *Users management,* with custom options for each user. Provides system security and prevents unauthorized use.
- › *Type of test to perform:* Tensile, compression, bending, cycles, etc. The settings change automatically according to the chosen type of test.
- › *Working method:* *preconfigured* by IBERTEST (according to a Standard Test) or *free configuration* according to the criteria of the user (always within the physical and mechanical limitations of the machine, testing devices and sensors).
- › *Individual or serial testing.* Serial tests are well suited for example, repetitive tests with machines intended for Production Quality Control.
- › Select the type of automatic control in *stroke, load or strain* (with appropriate optional transducers)
- › Activation of *additional sensors* placed on the machine or in the specimen, such as strain gauges, temperature sensors, etc. ¹
- › Select the type of *diagram* (load-time, load-stroke, load-strain, etc.) for the *graphical representation* of the test.
- › *Results to display* on screen (in real time) or in the report (after the validation of the test).
- › Automatic execution of calculations derived from the test results (strength, elastic modules, etc.) by means of a software integrated *programmable calculator*.
- › Design of *test reports*, fully customizable. Test reporting is essential for laboratories subjected to Good Laboratory Practices (GLP), or Quality Assurance Systems, as per ISO-EN 17025.

And many more options.

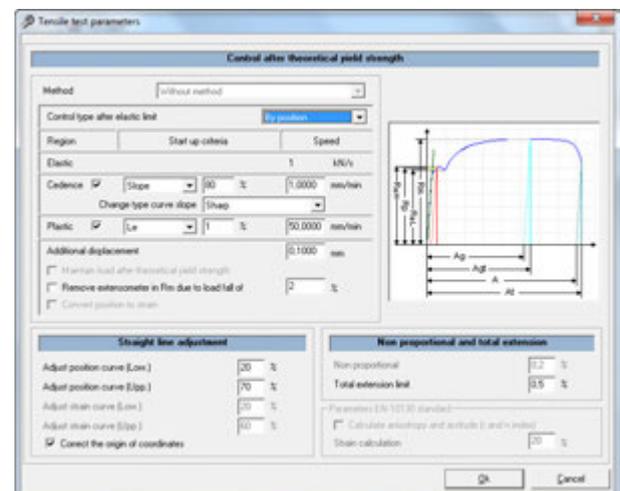
(1): For sensors previously installed into the system.



Testing machine setting-up



Configuration of Tests



Auxiliary window "traction parameters" Available when selecting a tensile test.

2. SPECIMENS IDENTIFICATION

By means of window: "Specimen Parameters", user has multiple options to label specimens.

- › Name of test / specimen / sample, origin, batch, client, auto-numbering, date, etc.
- › Test material, geometry of the specimen (length, width, diameter), mass, density, etc..
- › Free text. For adding any important info not reflected above.

3. TEST DEVELOPMENT

The program performs tests automatically, according to the method and parameters previously introduced in the test configuration.

For test monitoring, PC screen shows, in real time, following features:

- › Graphical representation: XY charts of load-stroke, load-strain, stroke-strain, etc.
- › Instant numerical values, obtained by the sensors connected to the system (position, load, strain, etc).
- › Real-time execution and presentation, of the results of the calculations pre-programmed by the user with the integrated programmable calculator.

If something goes wrong, the user can stop the test at any time during its execution.

4. TEST RESULTS: ANALYSIS AND MANAGEMENT

Once test is completed, results and the graphical representation are shown in the screen. If user rejects the test, results won't be stored. Before validating the test, you can perform following actions:

- › Select and expand areas of the graph (zoom).
- › Change the type of XY chart.
- › Location and search for singular points of the chart.

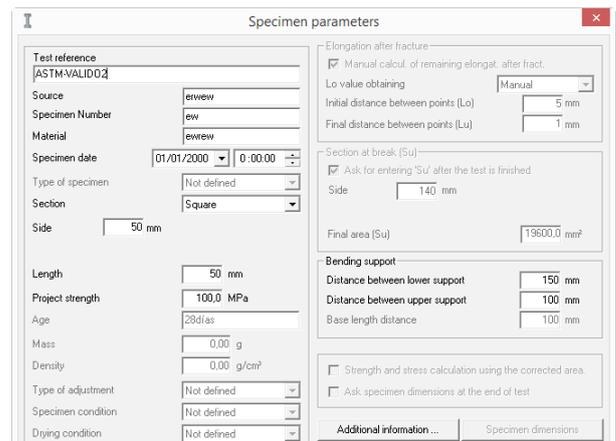
The statistical program allows you to compare several tests including consecutive superimpose curves, create 2D and 3D bar and lines diagrams, create bmp images, etc.

The output files can be converted to XML, ASCII or CSV formats to be exported to other systems such as Excel, LIMS, etc.

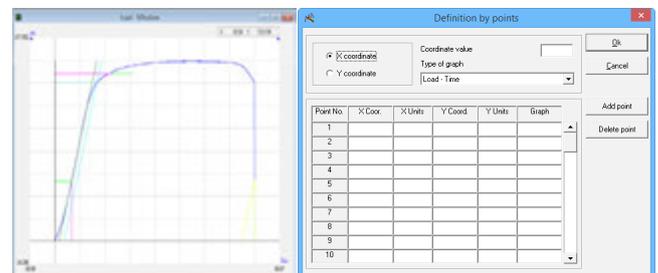
TEST SIMULATION MODULE

Additional module that allows to recover machine parameters (real tests) and reuse on other computers. Being able to simulate once again the test as if performed in real time, without the need for connection to the machine. Main characteristics:

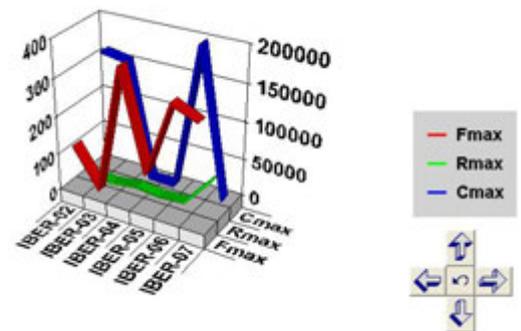
- › Test recovery from network or local
- › Real test simulation
- › Graph visualization on real time
- › Calculation of test parameters
- › Generación de informes



Setting parameters for the test specimen



Location of significant points on the graph of the test



Test comparison - 3D representation



Example of a test report

Main Features

| | |
|------------------------------------|---|
| Operating system | WinTest works with all Microsoft™ Windows® (32 and 64 bits) operating systems and shares common features with other Windows® programs (system of menus, toolbars, file management, sizing of windows, colors, etc..) |
| Help functions (usability). | <p>The icon toolbar can be displayed as reduced version, including only the more common features and larger icons.</p> <p>The program is compatible with touch screen computers.</p> <p>The F1 key activates the help window. Help support includes a complete user manual for each application.</p> |
| Type of tests | Tensile, compression, flexure (one or two load points), bending, extrusion, penetration, shear, etc., on metallic and nonmetallic materials. |
| Test models | <p>WinTest comprises test models according to most commonly used standards (EN, ASTM, ISO, etc.). The user can configurate similar test models.</p> <p>Under request, we can make modifications to configure your WinTest software to your special needs (consult additional cost)</p> |
| Cyclical testing | <p>WinTest allows to create cyclic tests, with rising, keeping or falling of the load applied to the specimen. The change of slope or ramp can be done in response to load, stroke or both figures inclusive.</p> <p>When necessary, the slope changes may be accompanied by the control mode (load or stroke) changes.</p> |
| Serial testing | <p>Possibility of grouping several tests together, in series and subseries.</p> <p>It is possible to obtain statistical information of the grouped tests parameters.</p> |
| Multi-frame control | Management of up to six testing zones, in alternately way, using the same PC and the same software. The software shows the available test zones to selecting. |
| Measurement channels | <p>Simultaneous representation of several measurement channels at once.</p> <p>WinTest can manage up to 16 channels (both deformation or auxiliars). The channels can be configured by the user. To use all features offered by WinTest, you may need additional hardware.</p> |
| Calculator programming | <p>The system integrates a programmable formula calculator.</p> <p>In this way, you can combine parameters of the specimen with results or values obtained during the test, in order to obtain derivatives results (modules, strength, unit conversion, etc.) in real time.</p> |
| File management | Test results automatically recorded on hard disk, and the configuration of the machine at the time of their execution. These tests can be recovered for further analysis. |
| Data exportation | The output files can be exported in XML, ASCII or CSV and Excel format (csv or xls), allowing these files to be imported for most of the programs, word processors and spreadsheets on the market. |
| Statistics | <p>Incorporates the possibility of performing statistical analysis on tests previously recorded on hard disk.</p> <p>The statistics can be displayed as graphs, histograms, level with Gaussian distribution, charts, dimensional comparison (both tapes and volumes), test curves comparison by superimposing them on a diagram of coordinates, etc.</p> |

"TECHNICAL SUPPORT HAS NEVER BEEN EASIER"

TELEDIAGNOSIS is a remote diagnostic service and maintenance support, available for all IBERTEST equipment and testing machines equipped with data acquisition system by computer.

The immediate attention of TELEDIAGNOSIS service for customers located worldwide, minimizes downtimes and avoids delays in the work of laboratory, while reducing or eliminating the overhead of moving the IBERTEST technicians.

To run TELEDIAGNOSIS a link program is used which establishes a remote connection to control the computer of the machine, quick and safe, ensuring IBERTEST services even at facilities with distant locations. (Minimum connexion velocity required : 5MB/s)

Thereby, an easy and effective intervention from our Technical Service is possible regardless of the location of the machine, as long as an access to INTERNET is available.

Even on those occasions when the Technical Service must act "in situ", the TELEDIAGNOSIS is helpful to clearly identify the problem in advance and improve first-visit resolution rates.

During a TELEDIAGNOSIS session, the following actions can be performed:

> **Software revision and correction.** IBERTEST technicians can inspect the software file system, looking for wrong configurations, lost files and directories, corrupted files, viruses or others. Once the errors are detected, only the appropriate libraries and changes are transferred, without reinstalling complete programs.

> **Remote handling.** IBERTEST technicians can operate the remote machine in real time to perform maneuvers, tests of mechanical movement, installation of testing transducers and accessories, verification of electrical and electronic systems, on/off alarm and security systems, etc.

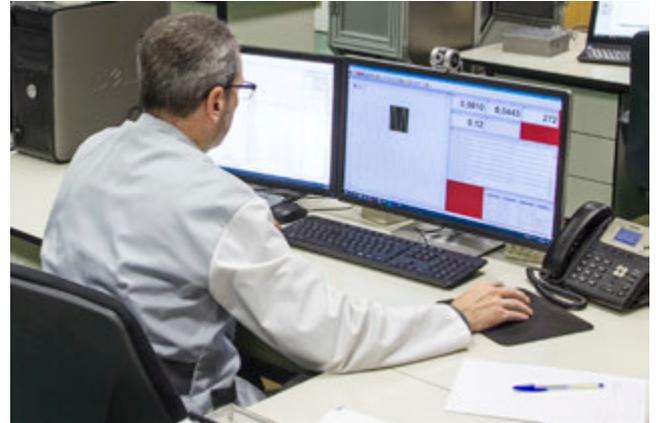
> **Videoconference.** Through webcam a videoconference between client and our technicians can be maintained, thus we can get visual-information about the correct operation of the machine's mechanical and hydraulic systems. Also, by written or voice messages, it is possible to exchange views and comments, and give appropriate instructions to the user, when necessary, to perform some physical action in the machine.

> **Updates.** The software can be easily updated to its latest version, which allows enjoying the advantages resulting from the continuing work of review and program development.

> **Factory reset.** All machines have a backup, stored in our servers in Madrid, which allows you to restore the original configurations when necessary.

TELEDIAGNOSIS

REMOTE DIAGNOSIS SERVICE



IBERTEST Spain - Madrid Technical Services



Real time TELEDIAGNOSIS link



End-user laboratory (anywhere in the world)

Remote diagnostic service by TELEDIAGNOSIS is free during the first year and during the warranty period.

After the guarantee period, many of our customers require the Annual Telediagnosis Pass, which covers interventions for preset periods of time (number of connection hours).

V-2021-1-EN



c/ Ramón y Cajal, 18-20
28814 Daganzo de Arriba
Madrid - España

Tel. +34 918 845 385
Fax. +34 918 845 002
E-mail: info@ibertest.es

www.ibertest.com

S.A.E. Ibertest se reserva el derecho a realizar cambios técnicos o estéticos en la presente información técnica, sin previo aviso